



**Govern
de les Illes Balears**

Conselleria
de Salut i Consum



Conselleria de Salut, Família
i Benestar Social
és còpia acurada, fidel i exacta de
l'original a la qual es refereix.

Palma, 06 SET. 2011

Signat: Maria de Tàch Deyá Morell
Cap de Secció



**Govern
de les Illes Balears**

SOIB
Servei d'Ocupació

Acord de col·laboració entre el Servei d'Ocupació de les Illes Balears (SOIB) i la Conselleria de Salut i Consum del Govern de les Illes Balears per a la cessió de dades corresponents al SISPE

Parts

Vicenç Thomàs Mulet, conseller de Salut i Consum del Govern de les Illes Balears, càrrec pel qual fou nomenat mitjançant Decret 10/2007, de 6 de juliol, del president de les Illes Balears, pel qual es disposa el nomenament dels membres del Govern de les Illes Balears, i els articles 11.c i 80.4 de la Llei 3/2003, de 26 de març, de règim jurídic de l'Administració de la Comunitat Autònoma de les Illes Balears.

Joana M. Barceló i Martí, consellera de Turisme i Treball, i presidenta del Servei d'Ocupació de les Illes Balears, en virtut del Decret 19/2010, de 4 de juny, del president de les Illes Balears, pel qual es disposa el cessament i el nomenament de membres del Govern de les Illes Balears i se'n nomena portaveu (BOIB núm. 84, de 5 de juny de 2010), i de l'article 5.3.h) de la Llei 7/2000, de 15 de juny, de creació del SOIB (BOCAIB núm. 80, de 29 de juny de 2000), modificada per la Llei 8/2004, de 23 de desembre (BOIB núm. 186, de 30 de desembre de 2004), en l'exercici de les facultats que li atribueixen els articles 11.c i 80.4 de la Llei 3/2003, de 26 de març, de règim jurídic de l'Administració de la Comunitat Autònoma de les Illes Balears.

Antecedents

1. El Servei d'Ocupació de les Illes Balears (d'ara endavant SOIB), d'acord amb l'article 1 de la Llei 7/2000, de 15 de juny (BOIB núm. 80, de 29 de juny), modificada per la Llei 8/2004, de 23 de desembre, i per la Llei 9/2009, de 21 de desembre, té atribuïdes entre d'altres, les funcions d'orientació i d'intermediació en el mercat laboral, així com el foment de l'ocupació en tots els seus vessants i el desenvolupament de la formació



**Govern
de les Illes Balears**

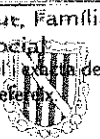
Conselleria
de Salut i Consum



Conselleria de Salut, Família
i Benestar Social
Es còpia acurada, fidel i exacta de
l'original a la qual es refereix.

Palma, 06 SET. 2011

Signat: Maria de Lluïa Devà Morell
Cap de Secció



**Govern
de les Illes Balears**

SOIB
Servei d'Ocupació

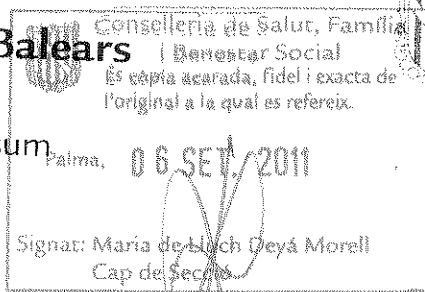
professional per a l'ocupació. D'acord amb l'article 1 del Decret 30/2001, de 23 de febrer, de constitució i règim jurídic del SOIB, modificat pel Decret 9/2005, el SOIB té competències per a la gestió de la formació professional ocupacional, per proporcionar la informació i l'orientació professional, com també per gestionar altres accions de millora de l'ocupació.

2. La Conselleria de Salut i Consum del Govern de les Illes Balears, a través de la Direcció General de Salut Pública i Participació, exerceix, segons el que disposa l'Ordre de la consellera de Salut i Consum de dia 11 d'abril de 2002, de funcions de la Conselleria de Salut i Consum, funcions relatives a la promoció de la salut, com són l'orientació, el seguiment i l'avaluació del Pla de salut de les Illes Balears, el disseny i la gestió dels programes de promoció de la salut, la gestió dels sistemes d'informació en matèria de salut pública i l'avaluació de l'estat de salut de la població balear, el foment i l'impuls de la participació dels ciutadans i de les institucions en les polítiques de salut; així com les funcions de prevenció de les malalties i l'educació sanitària, entre d'altres.
3. D'acord amb el Decret 109/2010, de 15 d'octubre, pel qual s'aprova el Pla d'Estadística de les Illes Balears 2010-2013 (BOIB núm. 150, de 19 d'octubre de 2010), la Conselleria de Salut i Consum té assumida com a operació estadística pròpia el sistema d'identificació de desigualtats en salut (activitat 18 301 012). Aquesta operació consta, així mateix, en el Programa anual d'estadística 2010 aprovat per Acord del Consell de Govern de 29 d'octubre de 2010 (BOIB núm. 164, d'11 de novembre de 2010).
4. L'article 16 de la Llei 3/2002, de 17 de maig, d'estadística de les Illes Balears, estableix que quan per dur a terme l'activitat estadística es requereixen dades que obren en poder de qualsevol administració pública, els òrgans, les autoritats i els funcionaris responsables, en cada cas, han de prestar la col·laboració més àgil i ràpida als serveis estadístics.
5. D'acord amb l'article 20 de la Llei 3/2002, les estadístiques d'interès de la Comunitat Autònoma de les Illes Balears han de tenir com a font prioritària d'informació els arxius i els registres administratius i estadístics disponibles.



**Govern
de les Illes Balears**

Conselleria
de Salut i Consum



**Govern
de les Illes Balears**

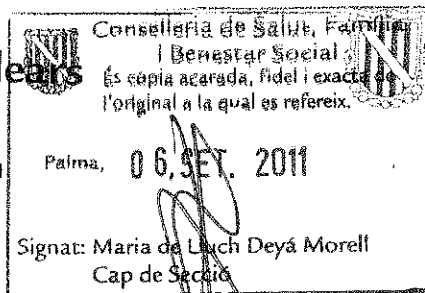
SOIB
Servei d'Ocupació

6. De conformitat amb l'article 8 de la Llei 3/2002, les dades individuals de comunicació obligatòria no es poden fer públiques ni es poden comunicar a cap persona o entitat, ni tan sols a les administracions públiques, llevat d'aquelles institucions ni entitats que també estiguin vinculades per l'obligació del secret estadístic i exclusivament amb la finalitat d'usar-les per a operacions estadístiques. Els arxius informatitzats o els manuals que contenen aquestes dades s'han d'emmagatzemar de manera segura i només han de ser accessibles al personal sotmès a secret estadístic.
7. Atès el que disposa l'article 25 del Decret 109/2010, de 15 d'octubre, pel qual s'aprova el Pla d'Estadística de les Illes Balears 2010-2013, per dur a terme les operacions estadístiques és obligatori que les unitats informants subministrin les dades necessàries que es sol·licitin a aquest efecte, i en els termes que estableix la legislació vigent. En aquest sentit, cal atènyer-se al que especifiqui el programa anual corresponent en cadascuna de les operacions estadístiques. Així mateix, les unitats estadístiques o entitats que no siguin òrgans responsables han de col·laborar en el subministrament de les dades necessàries per confeccionar les operacions estadístiques incloses en el Pla i en els programes quan siguin dipositaris de les dades originàries, d'acord amb el que estableix el punt 6 de l'apartat II, lletra B, de l'annex 4 del Decret.
8. Per altra part, l'article 26 del Decret 109/2010, de 15 d'octubre, pel que fa referència a la regulació de la cessió de dades de les unitats integrants del SESTIB, disposa el següent:
 1. Les unitats integrants del SESTIB s'han de cedir entre si la informació de base que requereixin per dur a terme les activitats estadístiques d'interès per a la Comunitat Autònoma, sempre que es compleixin les condicions següents:
 - a) Que la cessió s'hagi previst en el programa anual o en el projecte tècnic.
 - b) Que s'hagin adoptat les mesures suficients per mantenir el secret estadístic.



**Govern
de les Illes Balears**

Conselleria
de Salut i Consum



**Govern
de les Illes Balears**

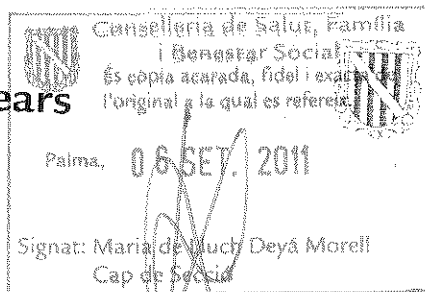
SOIB
Servei d'Ocupació

- c) Que la informació cedida s'utilitzi exclusivament per dur a terme les activitats que tenguin encomanades d'acord amb el programa anual.
2. Amb l'objectiu de protegir el secret estadístic, es prohibeix expressament la transferència de dades de fitxers estadístics a altres de naturalesa distinta, com també l'encreuament o l'acarament entre ambdós tipus de fitxers.
9. D'acord amb el que s'estableix a la metodologia i al projecte tècnic d'aquesta operació estadística integrada en el Pla 2010-2013, les dades objecte d'anàlisi són les que es generen pels registres del SOIB referents a: sexe, edat, nivell d'educació, data de naixement, país i nacionalitat, indicador de demandant estranger, municipi de residència amb adreça completa i codi postal, titulació acadèmica, indicador de demanda de llarga duració, indicador de fix discontinu, temps que ha estat sense treballar en els últims mesos i situació laboral actual (ha de ser demandant aturat, imprescindible) que formen part dels fitxers informàtics inclosos en el SISPE.
10. D'acord amb l'article 78 de la Llei 3/2003, de 26 de març, de règim jurídic de l'Administració de la Comunitat Autònoma de les Illes Balears, aquesta pot subscriure convenis en l'àmbit de les seves competències. Aquest Acord entre la Conselleria de Salut i Consum i el SOIB no es pot configurar jurídicament com un conveni, atès que ambdues entitats formen part de la mateixa Administració. Per tant, es considera adequat signar un acord conjunt de col·laboració per a la transferència de dades corresponents al SISPE.
11. D'acord amb l'article 34, lletra k, de la Llei 3/2002, correspon a l'Institut d'Estadística de les Illes Balears (IBESTAT) informar amb caràcter preceptiu sobre els projectes de conveni que tenen entre els seus objectius la realització d'estadístiques.



**Govern
de les Illes Balears**

Conselleria
de Salut i Consum



**Govern
de les Illes Balears**

SOIB
Servei d'Ocupació

12.D'acord amb l'article 4, apartat 1.c de la Llei de contractes de les administracions públiques, estan exclosos de l'àmbit d'aplicació els convenis de col·laboració que es duen a terme amb entitats públiques que per la seva naturalesa no tenen la consideració de contractes subjectes a aquesta llei queden exclosos de l'àmbit d'aplicació de l'esmentada Llei.

Les parts ens reconeixem mútuament la capacitat legal necessària per formalitzar aquest acord de col·laboració, d'acord amb les següents

Clàusules

1. Objecte

L'objecte del present acord és formalitzar la cessió de les dades integrades als fitxers del SISPE, la titularitat dels quals correspon al SOIB, a la Conselleria de Salut i Consum, amb la finalitat única i exclusiva de dur a terme l'operació integrada al Pla d'estadística 2010-2013, o d'altres que la puguin substituir, identificada amb el núm. 18 301 012 amb la denominació Sistema d'identificació de desigualtats en salut.

2. Procediment i requisits documentals de la cessió de dades

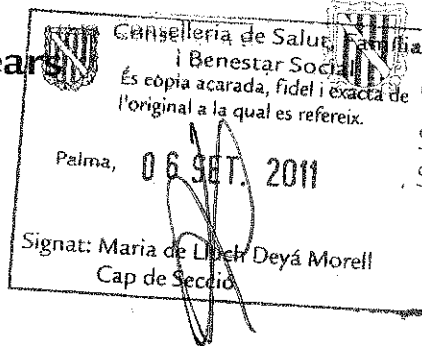
El procediment de cessió de dades en el marc del present Acord ha de constar dels tràmits següents:

- a) Sol·licitud: la Conselleria de Salut i Consum, a través de la Direcció General de Salut Pública i Participació, ha de cursar una sol·licitud al SOIB, d'acord amb el model que s'adjunta com annex I al present Acord, que ha de ser presentada en el Registre del SOIB o en qualsevol dels registres que preveu la Llei 30/1992, de 26 de novembre, de règim jurídic de les administracions públiques i del procediment administratiu comú.
- b) Validació: el SOIB s'ha d'encarregar de la recepció, del registre i de la validació funcional de la sol·licitud, amb comunicació al sol·licitant de l'estimació o desestimació d'aquesta.



**Govern
de les Illes Balears**

Conselleria
de Salut i Consum



**Govern
de les Illes Balears**

SOIB
Servei d'Ocupació

- c) Tramitació, extracció i preparació de les dades: el SOIB ha de gestionar la tramitació de la sol·licitud d'informació, l'extracció i la preparació de les dades per a la seva cessió.

Les dades objecte de cessió han de ser incorporades a un fitxer, en format Excel, que han de ser emmagatzemat en un suport digital (dispositiu memòria USB – pendrive o CD) que permeti el seu lliurament físic a l'entitat sol·licitant.

Per tal d'obstaculitzar l'obertura del fitxer emmagatzemat en el suport digital i l'accés a les dades del seu contingut, aquest ha de comptar amb una clau secreta d'accés i ha de ser sotmès a una aplicació informàtica d'encriptació (o xifrat) de dades.

- d) Lliurament i arxiu de la informació: a l'objecte d'assegurar el control i la traçabilitat del suport digital amb destinació a la Conselleria de Salut i Consum, el SOIB ha de guardar una còpia del fitxer emmagatzemat en el suport facilitat, i ha de lliurar-la a la persona prèviament i degudament autoritzada per aquesta Conselleria.

El lliurament del suport s'ha d'ajustar a un sistema de registre, mitjançant la signatura de formulari de lliurament i recepció de dades normalitzat, que s'adjunta com annex II al present Acord.

3. Freqüència de la cessió de dades

D'acord amb el procediment i els requisits exposats en la clàusula 2 anterior, la cessió de dades objecte del present Acord ha de tenir una freqüència màxima d'una per any natural.

4. Actuacions i compromisos per part del SOIB

El SOIB es compromet a cedir a la Conselleria de Salut i Consum les variables següents: sexe, edat, nivell d'educació, data de naixement, país i nacionalitat, indicador de demandant estranger, municipi de residència amb adreça



**Govern
de les Illes Balears**

Conselleria
de Salut i Consum



Conselleria de Salut
i Benestar Social
Es còpia acurada, fidel i completa
l'original a la qual es refereix.

Palma, 06 SET. 2011

Signat: Maria de Lluïa Deyá Morell
Cap de Secció

Govern

de les Illes Balears

SOIB

Servei d'Ocupació

completa i codi postal, titulació acadèmica, indicador de demanda de llarga duració, indicador de fix discontinu, temps que ha estat sense treballar en els últims mesos, i situació laboral actual (ha de ser demandant aturat, imprescindible) que es troben als fitxers inclosos al SISPE, d'acord amb el procediment i els requisits exposats en la clàusula 2 anterior.

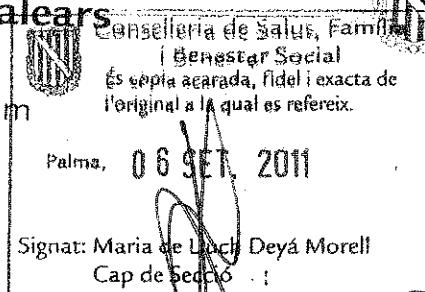
5. Actuacions i compromisos per part de la Conselleria de Salut i Consum

La Conselleria de Salut i Consum es compromet, a partir de l'acte de lliurament i recepció del suport digital esmentat, d'acord amb el procediment i els requisits exposats en la clàusula 2 anterior, a:

- a) Fer servir els fitxers rebuts exclusivament per a la realització de l'operació estadística 18 301 012 Sistema d'identificació de desigualtats en salut, així com d'altres finalitats estadístiques que estiguin reconegudes en el Pla, com poden ser operacions de síntesi, entre d'altres.
- b) Actuar d'acord amb el que s'estableix a la Llei 3/2002, de 17 de maig, d'estadística de les Illes Balears, pel que fa a la preservació del secret estadístic, així com a la resta de normativa que garanteix la protecció de dades de caràcter personal que li siguin aplicables, i vetlar per la utilització legítima de la informació facilitada, sense perjudici d'assumir les responsabilitats que es puguin derivar en cas contrari.
- c) Totes les persones de la Conselleria de Salut i Consum (Direcció General de Salut Pública i Participació) que hagin de tenir accés a aquestes dades han de signar el corresponent document pel qual s'obliguen a guardar el secret estadístic. D'aquests documents s'ha d'enviar la corresponent còpia a l'Institut d'Estadística de les Illes Balears, com a garant del secret estadístic.

6. Finançament

Aquest Acord de col·laboració no implica contraprestació econòmica per a cap de les parts que el signen.



7. Vigència

Aquest Acord ha de desplegar els seus efectes des del moment de la seva signatura i s'ha de mantenir vigent mentre perdurin les demandes d'informació de la Conselleria de Salut i Consum per a la realització de l'operació estadística 18 301 012 Sistema d'identificació de desigualtats en salut o qualsevol altra que la pugui substituir i així s'indiqui als corresponents plans o programes estadístics.

8. Comissió de Seguiment

Per fer el seguiment de l'execució d'aquest Conveni, d'acord amb el que estableix l'article 78.5 de la Llei 3/2003, de 26 de març, de règim jurídic de l'Administració de la Comunitat Autònoma de les Illes Balears, es crea la Comissió de Seguiment, que està formada per aquests membres:

- a) Dues persones en representació de la Conselleria de Salut i Consum.
- b) Dues persones en representació del SOIB.

9. Resolució

Aquest Acord es pot resoldre i/o rescindir, de manera anticipada per les causes següents:

- a) Per mutu acord de les parts, que s'ha de formalitzar per escrit.
- b) Per la impossibilitat sobrevinguda, legal o material, de complir les obligacions que es deriven de l'objecte del Conveni.
- c) Per l'extinció de l'operació estadística a la qual està vinculada aquesta cessió.
- d) Per l'incompliment greu i manifest, per qualsevol de les parts, de les clàusules pactades, amb la denúncia prèvia d'una de les parts.

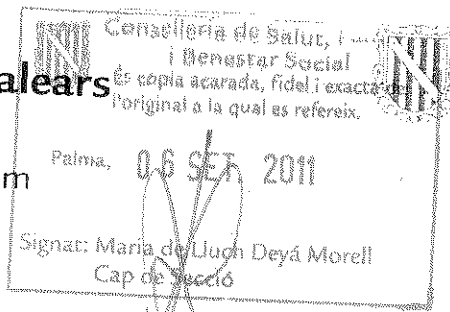
10. Resolució de conflictes

Els problemes d'interpretació i compliment que es puguin plantejar s'han de resoldre per la Comissió de Seguiment Mixta, creada a la clàusula vuitena,



**Govern
de les Illes Balears**

Conselleria
de Salut i Consum



**Govern
de les Illes Balears**

SOIB
Servei d'Ocupació

d'acord amb l'article 78.5 de la Llei 3/2003, de 26 de març, de règim jurídic de l'Administració de la Comunitat Autònoma de les Illes Balears.

11. Obligacions i publicitat

Cadascuna de les parts s'obliga davant l'altra a complir les obligacions derivades d'aquest acord i de la normativa vigent que l'afecti. A més, totes les dades estadístiques que prenguin com a base informacions aportades pel SOIB han d'indicar que les fonts originàries deriven d'aquesta entitat quan se'n faci la corresponent difusió.

Com a prova de conformitat, signam aquest acord en tres exemplars.

Palma, 23 de febrer de 2011

Pel Servei d'Ocupació de les Illes
Balears (SOIB)
La presidenta,

Joana M. Barceló i Martí

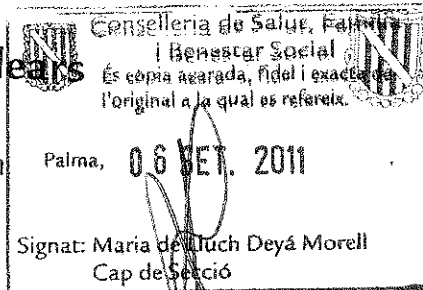
Per la Conselleria de Salut i Consum
del Govern de les Illes Balears
El conseller,

Vicenç Thomàs Mulet



**Govern
de les Illes Balears**

Conselleria
de Salut i Consum



**Govern
de les Illes Balears**

SOIB
Servei d'Ocupació

ANNEX I

SOL·LICITUD DE CESSIÓ DE DADES (MODEL)

SOL·LICITANT:

DIRECCIÓ GENERAL DE SALUT PÚBLICA I PARTICIPACIÓ
Nom i llinatges titular:
Càrrec:
Telèfon de contacte:
Correu electrònic:
Dades sol·licitades (de conformitat amb l'Acord de col·laboració subscrit entre el Servei d'Ocupació de les Illes Balears i la Conselleria de Salut i Consum en data/...../2011): Sexe, edat, nivell d'educació, data de naixement, país i nacionalitat, indicador de demandant estranger, municipi de residència amb adreça completa i codi postal, titulació acadèmica, indicador de demanda de llarga duració, indicador de fix discontinu, temps que ha estat sense treballar en els últims mesos, i situació laboral actual (ha de ser demandant aturat, imprescindible) que es troben als fitxers inclosos al SISPE.
Ús que farà de les dades (de conformitat amb l'Acord de col·laboració subscrit entre el Servei d'Ocupació de les Illes Balears i la Conselleria de Salut i Consum en data/...../2011):



**Govern
de les Illes Balears**

Conselleria
de Salut i Consum



Conselleria de Salut, Família
i Benestar Social
És còpia acarada, fidel i exacta
l'original a la qual es refereix

Palma,

06 SET. 2011

Signat: Maria de Lluïa Deyá Morell
Cap de Secció



**Govern
de les Illes Balears**

SOIB
Servei d'Ocupació

Les dades s'han de fer servir amb la finalitat única i exclusiva de dur a terme l'operació integrada al Pla d'estadística 2010-2013, o d'altres que el la puguin substituir, identificada amb el núm. 18 301 012 amb la denominació Sistema d'Identificació de Desigualtats en Salut, així com d'altres finalitats estadístiques que estiguin reconegudes en el Pla com poden ser operacions de síntesi, entre d'altres.

Signatura del sol·licitant:

En signar aquest document, el sol·licitant es compromet a fer servir les dades cedides exclusivament per als fins expressats.

Advertència legal: el tractament que es doni a les dades rebudes s'ha d'ajustar al que preveu la Llei orgànica 15/1999, de 13 de desembre, de protecció de dades de caràcter personal i el Reglament que la desenvolupa.



**Govern
de les Illes Balears**

Conselleria
de Salut i Consum



Conselleria de Salut, Família
i Benestar Social
És còpia acarada, fidel i exacta de
l'original a la qual es refereix.

Palma, 06 SET. 2011

Signat: Maria de Lluïa Deyá Morell
Cap de Secció



**Govern
de les Illes Balears**

SOIB
Servei d'Ocupació

SERVEI JURÍDIC

El Servei Jurídic rep la sol·licitud de cessió de dades el de de....., i l'informa sobre el de de.....

Favorablement ☐

Desfavorablement ☐ S'adjunta informe.

Data de remissió al responsable del fitxer/responsable de seguretat organitzatiu del fitxer:

Signat

Responsable del Servei Jurídic



**Govern
de les Illes Balears**

Conselleria
de Salut i Consum



Conselleria de Salut, Família
i Benestar Social
Es còpia acarada, fidel i exacta de
l'original a la qual es refereix.

Palma, 06 SET. 2011

Signat: Maria de Lluïa Deyá Morell
Cap de Secció



**Govern
de les Illes Balears**

SOIB
Servei d'Ocupació

EL RESPONSABLE DEL FITXER/ EL RESPONSABLE DE SEURETAT
ORGANITZATIU DEL FITXER

[Empty box for signature]

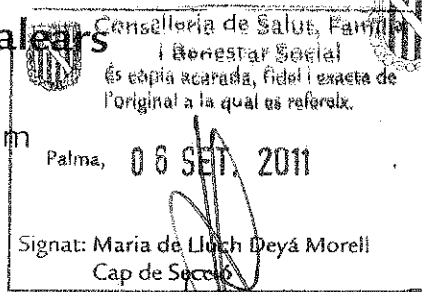
[Handwritten signature]

[Handwritten signature]



Govern
de les Illes Balears

Conselleria
de Salut i Consum



Govern
de les Illes Balears

SOIB
Servei d'Ocupació

ANNEX II

 Govern de les Illes Balears SOIB Servei d'Ocupació	REGISTRE DE SORTIDA DE SUPORTS DE CESSIÓ DE DADES	
---	--	--

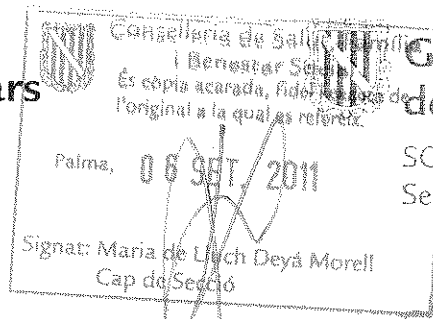
<i>Id. ref. cessió de dades</i>	
Destinatari	
Data i hora	
Tipus de suport i nombre	☐ CD/DVD x ☐ Clau USB x
Forma d'enviament	

Tipus d'informació continguda:



**Govern
de les Illes Balears**

Conselleria
de Salut i Consum



**Govern
de les Illes Balears**

SOIB
Servei d'Ocupació

Comunicació: La persona sol·licitant rep, per part del Servei d'Ocupació de les Illes Balears (SOIB), les dades sol·licitades d'acord amb la seva sol·licitud amb el número id. de referència indicat.

Així mateix, es responsabilitza a gestionar les dades, n'assegura la confidencialitat, la seguretat i la integritat d'aquestes, i en limita el seu ús a la finalitat per a la qual se cedeixen, de conformitat amb l'Acord de col·laboració subscrit entre el Servei d'Ocupació de les Illes Balears i la Conselleria de Salut i Consum en data/...../2011, i amb la Llei orgànica 15/1999, de protecció de dades de caràcter personal.

Com a dipositari d'aquesta informació, el responsable de les dades sol·licitades es compromet a no difondre-la a tercers fora de l'àmbit subjectiu d'aplicació de l'Acord de col·laboració esmentat, i a no utilitzar-la per a fins diferents dels sol·licitats, i també es responsabilitza de la gestió del o dels fitxers de dades facilitades, d'acord amb el Reial decret 1720/2007, de 21 de desembre, pel qual s'aprova el Reglament de desenvolupament de la Llei orgànica 15/1999, de protecció de dades de caràcter personal.

Observacions:

Persona responsable del destinatari i receptor (autoritzada): Data:	Persona responsable del lliurament (responsable de seguretat organitzatiu – cap del Servei d'Intermediació i Sistemes Informatius del SOIB) Data:
--	--